

# Installation - Verwendung im KFZ (Max, Moritz)

## Installation - Vehicle Application (Max, Moritz)

### Warnhinweise:

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, um Verletzungen wegen falscher Installation und Verwendung vorzubeugen. Andernfalls übernimmt der Hersteller keine Haftung!
- Dieser Kindersitz ist für den Einsatz in allen Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten geeignet, die der europäischen Norm (ECE-R 16) oder einer gleichwertigen Norm entsprechen.
- Dieser Kindersitz ist für Kinder mit einem Körpergewicht von 15-36 kg geeignet (von ca. 4-12 Jahren) und darf nur in vorwärts gerichteter Position verwendet werden (DE).
- Die Sicherung Ihres Kindes auf dem Beifahrersitz, mit aktivem Frontairbag, ist von einigen Fahrzeugherstellern untersagt. Nähere Informationen dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung Ihres Fahrzeugs. Unsere Empfehlung ist daher die Sicherung Ihres Kindes auf der Rücksitzbank.**
- Vermeiden Sie, den Kindersitz direkter Sonneneinstrahlung auszusetzen, da sich Kinder an der erhitzten Sitzfläche verletzen könnten.
- Verwenden Sie den Kindersitz nicht ohne Bezug.
- Stellen Sie die Gurte auf die Körpergröße des Kindes ein und achten Sie darauf, dass die Gurte nicht verdreht oder verschlungen sind.
- Bauteile des Sitzes, die beschädigt oder abgenutzt sind, müssen ausgetauscht werden.
- Überprüfen Sie, dass sich keine losen Gegenstände im Fahrgastraum befinden, da diese beim Bremsen das Kind verletzen können.
- Stellen Sie sicher, dass alle Gurtschlösser komplett geschlossen sind.
- Stellen Sie sicher, dass keine Fremdkörper im faltbaren und abnehmbaren Teilen des Kindersitzes eingeklemmt sind.
- Der Kindersitz muss nach einem Unfall ausgetauscht werden. Verwenden Sie den Kindersitz nicht weiter.
- Der Kindersitz ist mit Hilfe der Sicherheitsgurte am Autositz zu befestigen, auch wenn kein Kind transportiert wird.
- Verwenden und pflegen Sie den Kindersitz nur wie vom Hersteller empfohlen.
- Im Zweifel fragen Sie beim Hersteller des Kindersitzes nach.
- Bewahren Sie den Kindersitz an einem geeigneten Ort auf, wenn Sie ihn nicht verwenden. Stellen Sie keine schweren Objekte auf dem Kindersitz ab.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Kindersitz vor, dies kann die Sicherheitsmerkmale des Produktes negativ beeinträchtigen.
- Halten Sie ätzende Substanzen vom Kindersitz fern.
- Der Hersteller bürgt für die Qualität des neuen Produktes, nicht aber für gebrauchte Artikel.

### Security instructions

- Please read the instructions carefully to avoid injury due to incorrect installation and use. Otherwise the manufacturer assumes no liability.
- This child seat is suitable for the proper use in all cars with 3-point safety belts which comply with the European standard (ECE-R 16) or equivalent standard.
- This seat can be used for children of 15-36 kg weight (approximately 4-12 years) and must be used in forward facing position only (DE).
- The fixation of your child in the passenger seat with active front airbag is prohibited by some vehicle manufacturers. For more information, refer to the user manual of your vehicle. Therefore, our recommendation is to place your child on the rear seat.**
- Avoid that the child seat is exposed to direct sunlight, because children could injure themselves on the heated seat.
- Do not use the child seat without cover.
- Adjust the safety belts to the height of the child and make sure the belts are not twisted or tangled.
- Components of the seat, that are damaged or worn out, must be replaced.
- Check for loose items in the passenger compartment, they can injure the child during braking.
- Make sure that all buckles are fully closed.
- Make sure that no foreign objects are jammed in the foldable and removable parts of the child seat.
- The child seat must be replaced after an accident. Stop using this child seat.
- The child seat must be secured using the seat belts of the car, even if no child is transported.
- Use and maintain the child seat only as recommended by the manufacturer.
- If in doubt, contact the manufacturer of the child seat.
- When not being in use, store the children seat at an appropriate place. Do not store heavy objects on the seat.
- Do not make any modifications to the child seat. That can affect the safety characteristics of the product in a negative way.
- Keep corrosive substances from the child seat.
- The manufacturer guarantees the quality of the new product, but not for used items.



 richtige Anbringung  
correct fitting

 falsche Anbringung  
incorrect fitting

Dieser Kindersitz ist für den Einsatz in allen Fahrzeugen mit 3-Punkt-Sicherheitsgurten geeignet, die der europäischen Norm (ECE-R 16) oder einer gleichwertigen Norm entsprechen.

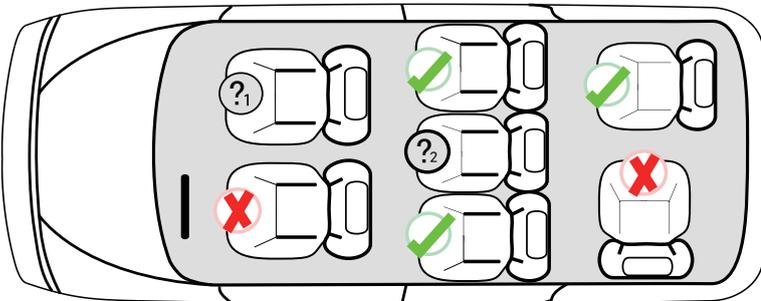
*This child seat is suitable for the proper use in all cars with 3-point safety belts which comply with the European standard (ECE-R 16) or equivalent standard.*

#### Wichtig:

Der Kindersitz darf nur mit Becken- **und** Schultergurt angebracht werden.

#### Important:

*The child seat must be installed only with lap- and shoulder belt.*



 Verwenden Sie die Sitzerrhöhung nicht auf seitlich oder entgegen der Fahrtrichtung angebrachten Sitzen.

*Do not use the booster seat on side or back facing passenger seats.*



Nicht auf diesem Sitz anbringen, wenn der Fahrzeughersteller die Sicherung Ihres Kindes auf dem Beifahrersitz mit aktivem Frontairbag untersagt.

*Not to be used on this seat, if the fixation of your child in the passenger seat with active front airbag is prohibited by the vehicle manufacturer.*



Nur auf diesem Sitz befestigen, wenn ein Becken **und** Schultergurt vorhanden ist.

*Only use on this seat if a lap- and shoulder belt is available.*



Bringen Sie die Sitzerrhöhung auf dem Autositz an. Stellen Sie sicher, dass die Sitzerrhöhung fest an der Rückenlehne des Fahrzeugs anliegt. Benutzen Sie den 3-Punkt-Gurt des Fahrzeugs, um das Kind anzuschließen und zu sichern. Achten Sie darauf, dass Schulter- und Beckengurt richtig am Körper des Kindes **und der Sitzerrhöhung** positioniert sind (siehe Abbildungen rechts).



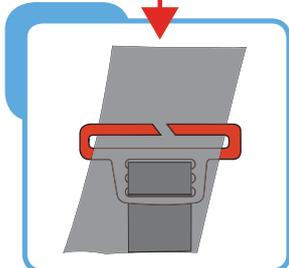
*Put the booster seat onto the car seat. Ensure, that the booster seat is positioned firmly against the backrest*

*of the car-seat. Use the 3-point belt of the vehicle to buckle up the child.*

*Make sure that the shoulder- and lap belt are properly positioned on the child's body **and the booster seat.** (see pictures on the right)*

Benutzen Sie die verstellbare Gurtführung um den Schultergurt optimal über die Brust Ihres Kindes und in sicherem Abstand des Halses zu führen.

*Use the adjustable belt clip to position the shoulder belt across the chest of your child and in ideal distance to your child's neck.*



Art. Nr.:

44430318  
44430005  
44430018  
44430013  
44430022  
44430004

Max



Schultergurt verläuft **über der Armlehne!**  
Shoulder belt **over the armrest!**

Moritz



Schultergurt verläuft **unter der Armlehne!**  
Shoulder belt **beneath the armrest!**

Art. Nr.:

44430418  
44430112  
44430113  
44430118

Achten Sie immer darauf, dass die Gurte mit den dafür vorgesehenen Gurtschnallen befestigt werden und nicht verdreht oder mit anderen Gurten verheddert sind.

*Make sure to use the intended buckles for the seatbelts and not to twist or mix with other seatbelts.*